

## Verin de fosse double verin poids lourds, 500 kg

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Capacité de charge max. : 500 kg  
Hauteur de levage min. : 855 mm  
Hauteur de levage max. : 1770 mm  
Largeur totale : 370 mm  
Profondeur totale : 550 mm  
Hauteur totale : 900 mm  
Piston de levage : Ø 28 mm  
Piston de pompe : Ø 12 mm  
Poids : 75 kg



### ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

### UTILISATION PRÉVUE

Cet outil de levage sert à soulever des charges. Il s'agit d'une unité hydraulique stable et fiable qui se distingue par sa construction compacte, son faible poids, une longue zone de levage et un processus de levage rapide. La capacité de charge maximale de l'outil de levage et son utilisation prévue sont à respecter. Des modifications et utilisations non conformes ne sont pas autorisées.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Des mesures de précaution élémentaires sont indispensables lors de l'utilisation d'outils de levage, afin de réduire le risque de dommages personnels et matériels.

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment éclairée.
- Le poste de travail doit être propre, bien rangé, sec et exempt d'autres matériaux.
- Ne laissez pas de personnes non formées travailler avec d'outils de levage.
- Assurez-vous que le robinet de vidange est correctement fermé lors du levage d'une charge.
- Ne modifiez pas l'outil.
- Utilisez exclusivement des accessoires adaptés à une utilisation avec d'outils de levage.
- Entretenez l'outil scrupuleusement, pour garantir une utilisation sûre.
- N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé. Faites réparer l'outil par le personnel qualifié.
- Vérifiez régulièrement que le produit ne présente pas de fissures, de déformations et d'autres dommages.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. Faites-le réparer par du personnel qualifié.
- Conservez le produit dans un endroit sec et sûr hors de la portée des enfants.
- Rangez l'outil en un lieu sec et sécurisé, hors de la portée des enfants.

**INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES à LA SÉCURITÉ PERSONNELLE**

- N'utilisez d'outils de levage qu'en faisant preuve de bon sens.
- Assurez-vous de vous trouver toujours en une position stable et bien équilibrée.
- Ne pas toucher les pièces mobiles de l'outil de levage.
- Travaillez toujours en présence d'une deuxième personne qui pourra chercher de l'aide ou faire appel à un médecin d'urgence en cas d'un accident.
- Renoncez à utiliser cet outil quand vous êtes sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues ou si vous êtes fatigué. Lisez la notice d'emballage de vos médicaments afin d'exclure une réduction de vos capacités de jugement ou de vos réflexes.
- Renoncez à utiliser l'appareil en cas de doute quant à son bon fonctionnement.
- Restez vigilant. Observez la zone de travail en travaillant et appliquez le bon sens.
- Vérifiez que le produit n'a pas été endommagé avant toute utilisation. Si un composant est endommagé, vous ne pouvez réutiliser le produit qu'après avoir fait réparer tous les dommages par un spécialiste compétent.
- L'outil de levage ne doit pas être utilisé pour grimper, s'accrocher ou se basculer. Une utilisation non conforme de l'outil de levage peut entraîner de graves blessures.
- Utilisez l'outil de levage uniquement sur une surface plane et solide, dont l'inclinaison est inférieure à 3 %. Le non-respect de ces consignes peut résulter en le renversement de l'outil de levage et provoquer des blessures graves ainsi que des dommages matériels.
- Ne surchargez jamais l'outil de levage et tenez compte de la charge nominale lors du réglage de la longueur du bras de levage.
- Abaissez la charge et enlevez-la avant de bouger l'outil de levage.
- N'utilisez que des élingues ou des chaînes dont la capacité nominale est supérieure au poids de la charge à soulever.
- Ne permettez pas que la charge se mette à balancer lorsque vous la descendez et limitez la vitesse de descente.
- Centrez la charge avant de la soulever.
- Veillez à ce que la flèche soit complètement abaissée avant d'ajouter de l'huile.  
Ne déplacez pas le véhicule lorsque vous travaillez sur ou à proximité des appareils.
- Utilisez cet outil de levage exclusivement aux fins spécifiées par le fabricant.
- Ne pas respecter ces informations peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels.

**PROTECTION AU TRAVAIL**

Assurez-vous d'utiliser l'équipement de protection approprié lorsque vous utilisez des outils de levage.

Portez toujours des :

- chaussures de sécurité antidérapantes
- lunettes de protection

**DÉBALLAGE**

Lors du déballage, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes.

Contactez votre revendeur si des pièces sont manquantes ou endommagées.

**RANGEMENT**

Placez le bras de levage toujours dans sa position la plus basse s'il n'est pas utilisé.

Rangé toujours l'outil de levage en position complètement abaissée ; cela contribue à protéger les zones critiques de la corrosion excessive.

N'utilisez jamais du liquide de freins ou une huile pour moteur ou engrenage pour faire l'appoint, ces fluides endommagent les joints. Utilisez de l'huile hydraulique pour faire l'appoint.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile. Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer.



## SOULEVER LA CHARGE

1. Vérifier avant d'utiliser le vérin de fosse si le poids et les dimensions de la transmission conviennent pour la capacité de l'outil.
2. S'assurer que le véhicule est bien équilibré sur une plateforme de levage à 2 colonnes. Les véhicules à traction avant, par exemple, sont plus légers devant quand la transmission a été démontée, et ils risquent de tomber de la plateforme de levage.
3. S'assurer que le frein à main est bien serré et que le véhicule ne peut pas se déplacer. Sur une plateforme de levage à quatre colonnes, le véhicule pourrait se déplacer durant le positionnement du vérin.
4. S'assurer qu'aucune autre personne ne se trouve dans le véhicule.
5. S'assurer que vérin de fosse se trouve dans la position inférieure, que la pédale est bien atteignable et que le vérin de fosse est placé directement sous la transmission du véhicule.
6. Actionner la pédale pour que le vérin de fosse se déplace en direction de la transmission.
7. Contrôler si le vérin de fosse est correctement aligné quand il arrive juste sous la transmission et le réaligner si nécessaire.

## ABAISSE LA CHARGE

1. **Attention !** Toujours s'assurer que la charge s'appuie de manière stable et bien équilibrée sur le vérin avant de soulever ou abaisser le vérin.
2. **Attention !** Le vérin doit être complètement abaissé, et la charge doit être sécurisée pour la transporter. Tourner le bouton rotatif lentement dans le sens inverse des aiguilles de la montre pour abaisser la charge.
3. **Important :** Plus la valve de décharge est ouverte, plus le dispositif de levage descendra rapidement avec sa charge. En conséquence, la valve de décharge devrait être te lentement, afin d'éviter que la charge tombe du vérin.
4. Par la force de ressort, la valve retourne automatiquement en position fermée quand le bouton est relâché.

## TRANSPORTER LA CHARGE

1. S'assurer, avant le transport, d'abaissé complètement le vérin et la charge.
2. Transporter la charge uniquement sur un sol plan et solide, de préférence du béton, s'assurer que le sol est bien balayé.
3. Rester vigilant en abaissant le vérin et observer la charge en permanence.
4. Vérifier qu'aucune autre personne le se trouve dans la zone de travail immédiate ou sous la charge.

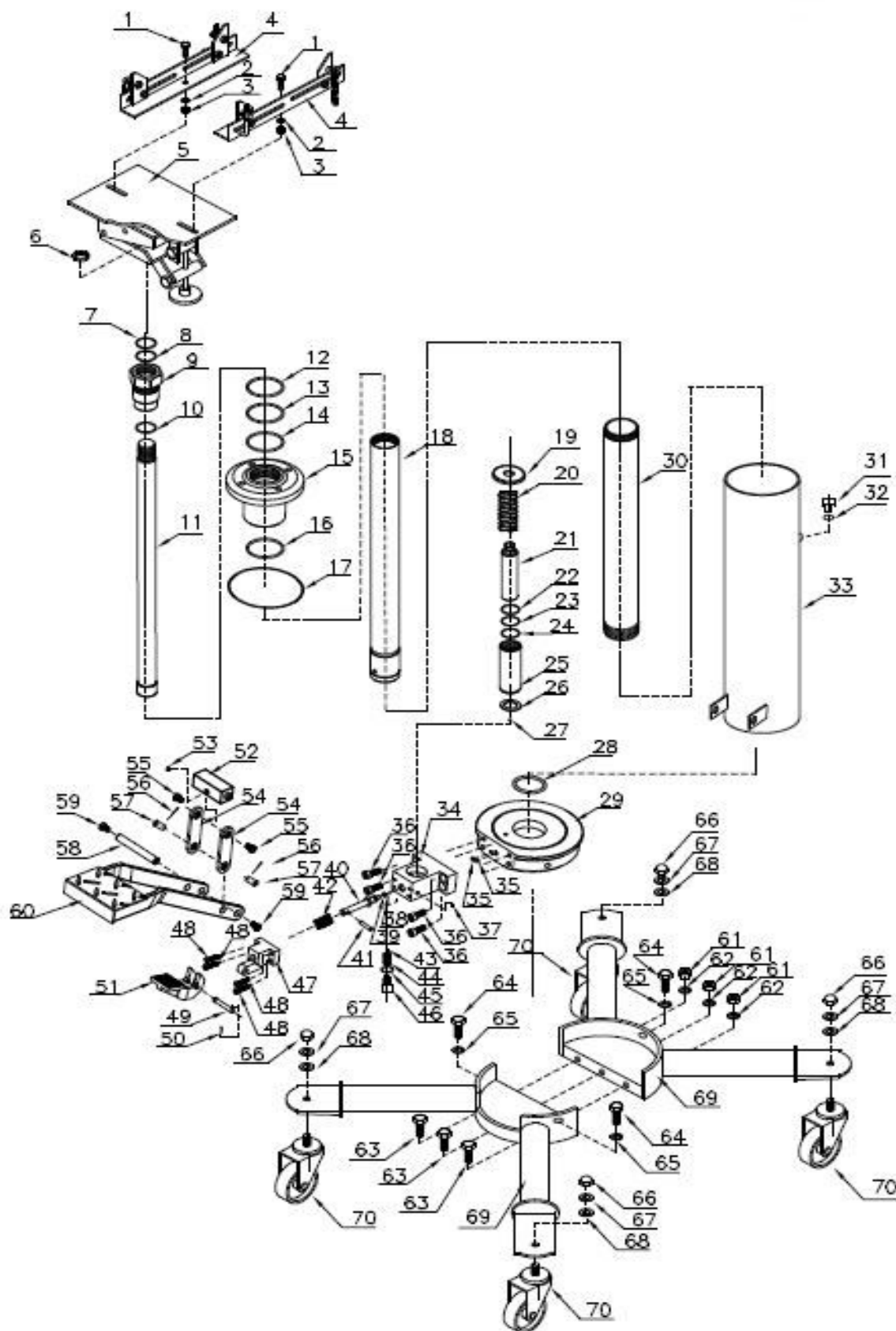
## MAINTENANCE

Une maintenance mensuelle est recommandée. Une bonne lubrification est essentielle pour les outils de levage, car ils portent de lourdes charges. Tout défaut de lubrification due à la saleté, à la rouille, etc., peut provoquer des mouvements lents ou très brusques et endommager les composants.

Les actions suivantes aident à maintenir l'outil de levage en bon état :

- lubrifiez les articulations, la tringlerie et le mécanisme de pompe avec de l'huile et les essieux de roue avec des graisses.
- Faites une inspection visuelle, vérifiez si l'outil de levage présente des soudures fissurées, si des pièces sont déformées, desserrées ou manquent, contrôlez le système hydraulique afin de détecter toute fuite.
- Si l'outil de levage a été soumis à des charges inhabituelles ou à des impacts, ne l'utilisez plus et faites-le vérifier par un technicien du service après-vente avant de l'utiliser à nouveau.
- Nettoyez toutes les surfaces et conservez en bon état toutes les étiquettes et les mises en garde.
- Vérifiez le niveau d'huile et corrigez-le si nécessaire.
- Vérifiez tous les 3 mois le piston hydraulique afin de détecter toute trace de rouille. Nettoyez-le si nécessaire et essuyez-le avec un chiffon imbibé d'huile.
- Soulevez l'appareil au maximum, sans charge, vérifiez les espaces sous et derrière les composants mobiles. Nettoyez les éventuelles traces de rouille selon les besoins.

VUE ÉCLATÉE



## LISTE DES PIÈCES

Réf.	Désignation	Qté
1	Vis	2
2	Disque	2
3	Écrou hexagonal	2
4	Rail	2
5	Headjoint	1
6	Écrou hexagonal	1
7	Joint	1
8	Joint	1
9	Capuchon petit	1
10	Joint	1
11	Tige de piston	1
12	Joint	1
13	Joint	1
14	Joint	1
15	Capuchon grand	1
16	Joint	1
17	Joint	1
18	Cylindre	1
19	Plaque de ressorts	1
20	Ressorts	1
21	Noyau de pompe	1
22	Joint	1
23	Joint	1
24	Joint	1
25	Boîtier de pompe	1
26	Disque de pompe	1
27	Bille d'acier	1
28	Disque cylindrique	1
29	Plaque de base	1
30	Cylindre	1
31	Vis	1
32	Joint	1
33	Tube de veste	1
34	Siège de soupape	1
35	Joint	2

Réf.	Désignation	Qté
36	Vis	4
37	Vis	1
38	Bille en acier	1
39	Joint	1
40	Noyau de valve	1
41	Goupille de valve	1
42	Ressorts	1
43	Bille en acier	1
44	Ressorts	1
45	Disque	1
46	Vis	1
47	Support de pédale	1
48	Vis	4
49	Goupille en acier	1
50	Goupille en acier	2
51	Pédale de pompe	1
52	Bloc de verrouillage	1
53	Vis	1
54	Languette	2
55	Vis	2
56	Goupille en acier	2
57	Goupille en acier	2
58	Goupille de pédale	1
59	Vis	2
60	Pédale	1
61	Écrou hexagonal	3
62	Disque	3
63	Vis	3
64	Vis	3
65	Disque	3
66	Écrou rond	3
67	Rondelle élastique	4
68	Disque	4
69	Flèche à rouleaux	4
70	Roue de support	4



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Schwerlast-Doppelhub-Getriebeheber (BGS Art.: 9233)  
Heavy Duty Transmission Jack  
Verin de fosse double verin poids lourds  
Gato de foso**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:  
esta conforme a las normas:

**Machinery Directive 2006/42/EC**

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 20100:2010

EN 13155:2003+A2:2009

Verification No.: QA-AC-4657/20 / ESB-500

Test Report No.: COO2020060211

Wermelskirchen, den 30.11.2020

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**